



## Depatman Sèvis Enspeksyon

### Revizyon Plan Pisin

Piblik \_\_\_\_ Piblik a mwatye \_\_\_\_ Anndan \_\_\_\_ Deyò \_\_\_\_

Pisin \_\_\_\_ Patojwa \_\_\_\_ Pisin pou Objektif Espesyal \_\_\_\_ Lòt \_\_\_\_\_ Nouvo( ) Remanye ( )

Non Etablisman \_\_\_\_\_ Adrès \_\_\_\_\_

Pwopriyetè \_\_\_\_\_ Telefòn \_\_\_\_\_

Adrès Kay \_\_\_\_\_

Dat Koumansman Konstriksyon \_\_\_\_\_ Dat Ouvèti Pisin \_\_\_\_\_

**Sipèvizè pisin tout pisin piblik ak pisin piblik a mwatye yo dwe konplete avèk siksè yon kou sou operasyon sekirize e efikas ak antretyen pisin ki pwouve pa sètifikasyon kòm yon Operatè pisin nan YMCA, Fondasyon Nasyonal Pisin, oswa nan nenpòt lòt òganizasyon ki bay fòmasyon ekivalan, sijè a apwobasyon Depatman an. Sètifikasyon te soumèt. Wi ( ) Non ( )**  
**Plan soumèt anba so ak siyati Mass. Reg. Prof. Engineer or architect. Wi ( ) Non ( )**

Lajè Pisin \_\_\_\_\_ Longè Pisin \_\_\_\_\_ Pwofondè Pisin \_\_\_\_\_ jiska \_\_\_\_\_

Vol. Pisin an Gal. \_\_\_\_\_ Total Sipèfisi Pye Kare Pisin \_\_\_\_\_ Volim Pisin (m<sup>3</sup>) \_\_\_\_\_

435.06 Frekans Woulman (GPM) \_\_\_\_\_ Konsepsyon To Woulman (an èdtan) \_\_\_\_\_

- A. Pisin – Yon fwa chak uit è (8h) – Ideyalman 6è ou mwens
- B. Patojwa - Yon fwa chak katrè (4h)
- C. Pisin pou Objektif Espesyal - Yon fwa chak trant minit
- D. Tobogan Akwatik – Yon fwa chak inèdtan

**435.06 Kalite Sistèm pou Filtre \_\_\_\_\_**

Sipèfisi pye kare Espas Filtè a \_\_\_\_\_

- A. Presyon oswa gravite sab - 3 gal. pa min. pa pye kare.
- B. Anpil Sab - 15 gal. pa min. pa pye kare
- C. Tè Dyatome - 1.5 - 2.0 gal. pa min. pa pye kare
- D. Katouch - .375 gal. pa min. pa pye kare

**Chlorinatò otomatik disponib** epi yo ap gen yon fòs alimantasyon omwen twa (3) liv klò pou chak 10,000 galon pou chak 24 èdtan pou pisin deyò ak omwen yon (1) liv klò pou chak 15,000 galon pou chak 24 èdtan pou tout pisin ki anndan.

Wi ( ) Non ( )

**Ekipman sistèm resikilasyon ak pirifikasyon an dwe genyen:**

- A. Yon system filtraj Wi ( ) Non ( )
- B. Ponp pou Resikilasyon Wi ( ) Non ( )
- C. Filtraj pou cheve ak fil Wi ( ) Non ( )
- D. Pwovizyon pou alimantasyon chimik Wi ( ) Non ( )
- E. Provision for bactericidal treatment Wi ( ) Non ( )
- F. Filter effluent flowmeter or meters Wi ( ) Non ( )
- G. Balancing or float-control tank or above-rim fill spout Wi ( ) Non ( )
- H. Twous tès DPD a ap disponib pou satisfè egzijans 105 CMR 435.29 la epi yo dwe kapab fè distenksyon ant klò rezidyèl lib ak klò konbine Wi ( ) Non ( )
- I. Tout lòt ekipman ki nesèsè pou fè pwosesis patikilye tretman an konplè epi kapab opere ak efikasite Wi ( ) Non ( )

**435.27** Sipèfisi an pye kare espas ki pa pou benyen \_\_\_\_\_ (5 pye oubyen mwens)

Sipèfisi an pye kare espas ki pou benyen \_\_\_\_\_ (plis pase 5 pye)

Espas pou plonje \_\_\_\_\_ (Rezèv 300 pye kare alantou chak planch pou plonje)

Chaj Maksimal pou Benyen \_\_\_\_\_

15 Sq. Ft. Non-Swimming area per person      20 Pye kare Espas ki pou benyen pou chak moun      10 Pye kare Pisin pou Objektif Espesyal

**435.08** Konbyen **antre dlo ki anba dlo a** pou yon sikilasyon inifòm \_\_\_\_\_

Espasman bouch retounen dlo a pa dwe pi plis pase 20 pye nan mitan. Nan okenn ka pa dwe gen mwens ke de antre sa yo pou chak 600 pye kare, oswa fraksyon ladan l. Vitès total nan antre yo pa dwe depase 15 pye pou chak segonn. Wi ( ) Non ( )

Èske pisin nan gen yon rezèvwa ekilibraj oswa pou kontwole flote a? Wi ( ) Non ( )

Èske pisin nan gen yon **zouti pou kontwole lè li plen** pou pa kreye danje oswa yon **sistèm ranplisaj otomatik**?

Wi ( ) Non ( )

**Priz lan** nan pati ki pi fon nan pisin nan Wi ( ) Non ( ) De (2) egzije pou pisin ki plis pase 30 pye lajè Wi ( ) Non ( )

Sòti anti-vòtèks nan konsepsyon oswa ouvèti priz ak griyaj ki pa ka detache e ki kat (4) fwa sipèfisi tiyo evakyasyon an. **Kouvèti priz la ka retire sèlman lè w sèvi ak zouti.** Wi ( ) Non ( )

**Yon minimòm de priz pou aspirasyon dwe disponib pou chak ponp nan sistèm priz pou aspirasyon an, separe pa yon minimòm twa pye oswa ki sitiye sou de plan diferan.** Wi ( ) Non ( )

**Tout patojwa ak pisin objektif espesyal yo dwe, anvan 1ye jiyè 1998, enstale yon switch pou fèmen an ijans, nan yon kote ki aksesib, ki make byen klè ak anba je tout moun nan pisin pou objektif espesyal ak patojwa.** Wi ( ) Non ( )

Outlet piping design capacity equal to the recirculation pump capacity Wi ( ) Non ( ) Size \_\_\_\_\_ Velocity \_\_\_\_\_

**435.10** Kalite Enstalasyon pou Filtraj \_\_\_\_\_

Filtraj yo oubyen sistèm pou debòde a ka resikle 50% dlo pisin nan apati sifas anlè pisin nan? Wi ( ) Non ( )

Filtraj nan mi disponib pou chak 500 pye kare sifas pisin nan.

Filtraj nan mi disponib pou chak 100 pye kare sifas pisin pou objektif espesyal. Wi ( ) Non ( )

Filtraj yo ka jere 20 galon pa minit pa pye devèswa epi yon debi 30 galon pou pi piti pa minit. Wi ( ) Non ( )

**435.03 Koneksyon tiyo disponib pou netwaye kote moun benyen, abiye ak teras pisin yo.** Wi ( ) Non ( )

Espas depo adekwa disponib pou ekipman pisin nan ak ekipman netwayaj. Wi ( ) Non ( )

Ekleraj adekwat disponib nan tout pati kote moun benyen, abiye, epi nan twalèt ak sal ki gen pisin nan. Wi ( ) Non ( )

Vantilasyon adekwa disponib pou sal ki gen pisin anndan, pou kote moun benyen, abiye, douch, ak twalèt. Wi ( ) Non ( )

Pwopriyete akoustik sal ki gen pisin anndan fèt ak materyèl pou redwi eko.

Wi ( ) Non ( )

Kloti adekwa disponib pou anpeche bèt ak moun ki pa otorize antre nan zòn pisin ki sou deyò (yon kloti sis (6) pye wotè an akò ak MGL C.140 & 206). Wi ( ) Non ( )

Kloti adekwa disponib pou anpeche moun ki pa otorize antre nan pisin ki **anndan**? Wi ( ) Non ( )

Enstalasyon dlo potab disponib. Wi ( ) Non ( )

**435.05** Okenn eskalad eksepte nechèl ak ray pou apiye pa otorize soti nan nenpòt mi pisin nan oswa sifas planche a. Wi ( ) Non ( )

Dènye touch mi ak planche pisin nan dwe yon koulè leje. Wi ( ) Non ( )

**435.11** Pant pisin nan pa dwe depase yon (1) pye vètikal sou 12 pye orizontal. Wi ( ) Non ( )

Pwofondè dlo maksimòm pisin pou objektif espesyal yo dwe kat (4) pye mezire apati liy dlo a. Wi ( ) Non ( )

Pwofondè maksimòm nenpòt chèz oswa ban nan yon pisin a objektif espesyal dwe de (2) pye. Wi ( ) Non ( )

Mi pisin ki itilize pou konpetisyon naje dwe rete vètikal pou yon pwofondè dlo minimòm de 3 pye sis (6) pous.

Wi ( ) Non ( )

Reyon maksimòm kònich la dwe douz (12) pous nan yon pwofondè ant twa (3) pye ak kat (4) pye sis (6) pous.

Wi ( ) Non ( )

Nan pwofondè ki plis ke 4 pye 6 pous, radiyis kònich la kote li kontre mi an ak planche a nan nenpòt pwen pa ta dwe plis ke pwofondè pisin nan nan pwen sa mwens de pye 6 pous. Wi ( ) Non ( )

**435.12** Makaj Pwofondè dlo a obligatwa sou teras pisin nan ak mi vètikal pisin nan chak yon pye pwofondè entèval nan pati pisin nan ki pa fon an epi nan lòt plas apwopriye ki pa plis ke 25 pye entèval nan zòn pisin nan ki pi fon an. Wi ( ) Non ( )

Yon liy polietilèn ki gen ekipman pou flote dwe separe espas ki pa pou naje a ak espas dlo fon an. Wi ( ) Non ( )

**Tout pisin ki fèt oswa vide apre dat règleman sa yo rantre an fonksyon dwe gen liy limit ki ant espas ki pa fon an ak espas fon an make ak yon bann kat pous ki pa reflekte koulè mi ak planche pisin nan. Rebò ak bò mach yo dwe make tou ak yon bann kat pous ki gen koulè ki diferan. Wi ( ) Non ( )**

**435.13** Pasaj pyeton yo dwe konstwi ak materyèl ki reziste ak glisad alantou pisin nan ak yon lajè minimòm de kat (4) pye ki panche sou ¼ pous pou chak pye nan direksyon drenaj ki adekwa. Wi ( ) Non ( )

**435.14** Dwe gen yon minimòm de (2) nechèl oubyen machpye ak yon nechèl adisyonèl oswa machpye pou chak 75 pye perimèt pisin nan ak ranp pou antre oswa sòti nan pisin nan. Wi ( ) Non ( )

**435.15** Planch plonje yo dwe byen konstwi, byen ankre epi kouvri ak yon materyèl ki pa glise. Wi ( ) Non ( )

Planch ki pa pou plonje oswa platfòm ki plis pase dis pye anlè nivo dlo pisin nan dwe pèmèt pou itilizasyon piblik jeneral nan nenpòt pisin piblik. Wi ( ) Non ( )

Omwen trèz pye espas lib ki pa bare, uit pye dèyè ak sou chak bò, ak sèz pye devan planch plonje a dwe disponib. Wi ( ) Non ( )

Planch pou plonje oswa platfòm yon mètr yo dwe genyen omwen 30 pous pwoteksyon ki pwolonje rive nan kwen miray pisin nan.

Wi ( ) Non ( )

Planch plonje oswa platfòm ki pi wo pase yon mètr dwe gen 36 pous pwoteksyon ki pwolonje rive nan pwent pisin nan.

Wi ( ) Non ( )

Pwofondè dlo minimòm pou planch plonje kalite pon dwe 8 pye 6 pous. Wi ( ) Non ( )

Verifye espesifikasyon bòl plonje a nan anèks B, dyagram II. Wi ( ) Non ( )

Pwofondè dlo minimòm pou planch yon (1) mètr yo dwe nèf (9) pye. Wi ( ) Non ( )

Verifye espesifikasyon bòl plonje a nan anèks B, dyagram I. Wi ( ) Non ( )

Pwofondè dlo minimòm pou planch twa (3) mètr yo dwe 11 pye 6 pous. Wi ( ) Non ( )

Verifye espesifikasyon bòl plonje a nan anèks B, dyagram I. Wi ( ) Non ( )

**435.26** Fatra pisin nan ak dlo lavaj yo evakye kòrèkteman. Wi ( ) Non ( )

**Dlo lavaj filtè ki fèt ak tè dyatome a yo dwe evakye nan yon rezèvwa separe. Wi ( ) Non ( )**

**435.33** Yon kontwòl tèmostatik pou tanperati dlo a dwe disponib pou pisin ak objektif espesyal epi dwe sèlman aksesib pa operatè pisin nan. Wi ( ) Non ( )

**EGZIJANS PISIN PIBLIK YO**

**435.03** Anplasan abiman ak ijyèn pou chak sèks separe. Wi ( ) Non ( )

Moun ki ap benyen yo dwe ranje yon fason pou kwazman moun ki a soulye ak moun pye atè ka redui o minimòm. Wi ( ) Non ( )

Douch yo disponib ak dlo cho, dlo frèt ki ap koule (youn (1) pou chak 40 moun k ap benyen). Wi ( ) Non ( )

Twalèt disponib pou chak sèks (yonn (1) pou chak 40 moun k ap benyen; pou gason, irinwa yo ka ranplase pa yon tyè (1/3) kantite yo mande a). Wi ( ) Non ( )

Lavabo disponib sou kote twalèt yo (yonn (1) pou chak 60 moun k ap benyen). Wi ( ) Non ( )

Gen chanm ki disponib epi ekipe pou swen ijans moun k ap benyen ki malad oswa blese (bèso, dra, ak twous premye swen).

Wi ( ) Non ( )

Kòmantè/Egzijans Espesyal:

---

---

---

**DEKLARASYON:** Mwen sètifye ke enfòmasyon ki anwo a kòrèk epi mwen konprann ke si nenpòt chanjman fèt nan enfòmasyon ki anlè a san pèmisyon Divizyon Enspeksyon Sante a, sa ka anile apwobasyon sa a.

Sinyati: \_\_\_\_\_ Tit \_\_\_\_\_

Revizyon Preliminè pa \_\_\_\_\_ Dat \_\_\_\_\_

Tit \_\_\_\_\_

Apwobasyon Final pa \_\_\_\_\_ Dat \_\_\_\_\_

Tit \_\_\_\_\_



# Inspectional Services Department

## SWIMMING POOL AFFIDAVIT

435.02: Plan Approval (1) Non person shall construct or install a swimming, wading or special purpose pool, or expand, remodel or otherwise make any change which may affect the compliance of an existing swimming, wading or special purpose pool with the requirements of 105 CMR 435.00 until the plans and specifications for the construction or change, under the stamp and signature of a Massachusetts Registered Professional Engineer or Registered Architect, have been approved in writing by the Board of Health. Nothing in 105 CMR 435.00 shall affect the authority of any person acting under appropriate sections of 780 CMR (The Massachusetts State Building Code), 527 CMR 12.00 (1996 Massachusetts Electrical Code (Amendments) and 248 CMR (Uniform State Plumbing Code and the Massachusetts Fuel Gas Code) or applicable local ordinance or regulation. In addition to 105CMR435 & Building Codes- All construction, installation, and maintenance of pools must be in accordance with additional regulations and guidelines:

[248 CMR: BOARD OF STATE EXAMINERS OF PLUMBERS AND GAS FITTERS 248 CMR 10.00: UNIFORM STATE PLUMBING CODE](#)

[527 CMR 12: Massachusetts Electrical Code Amendments](#)

[527 CMR: Board of Fire Prevention Regulations](#)

[780 CMR Massachusetts State Building](#)

[Accessible Swimming Pools and Spas](#)

[ADA and ABA Accessibility Guidelines for Buildings and Facilities](#)

[Architectural Access Board - 521 CMR 19.00: Recreational Facilities](#)

I attest to the approval of pool plans meeting all regulatory requirements of 105 CMR 435.000, all applicable building, electrical, plumbing codes as well as other applicable regulations and local ordinances. In addition, all Federal requirements for VGB shall be verified for full compliance.

Pool D/B/A \_\_\_\_\_ Permit # \_\_\_\_\_

Pool Address \_\_\_\_\_

Print Name and Title: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_